

# NYBOLLEN

40. årgang. oktober 2016

Nybøl Idrætsforening



40 års Jubilæums udgave

## NYBOLLEN



7

# NYBØLLEN

"Nybøllen" er startet af Grundejerforeningen Bispevænget i 1976 og er nu en del af Nybøl Idrætsforenings aktiviteter. Bladet laves af et redaktionsudvalg, der skriver, redigerer og sammensætter de indlæg der kommer fra byens borgere. Bladet har et oplag på 650 og udgives 8 gange om året.




Uden for Nybøl sogn, kan man få bladet tilsendt for 150 kr./år.  
Henvendelse herom kan rettes til:  
Frieda Knudsen, Påhøj 2, Nybøl, 6400 Sønderborg - tlf.74467886.

**Husk! Nybøllen også er online på:** <http://www.nybol-if.dk/>

**Nybøl IF har også en gruppe på  
Bliv medlem og følg os ☺**

**facebook**

**Redaktionen består af:**

<p><b>Gynther Philipsen</b> Ansvarshavende redaktør og annonce kontakt. <b>Mail: <a href="mailto:nyboellen@nybol-if.dk">nyboellen@nybol-if.dk</a></b> Tlf. 23 95 16 55</p>	
<p><b>Nadja Knudsen</b>  Bud – Distrikt 1</p>	
<p><b>Sigrid Damgaard Christensen</b>  Bud – Distrikt 2</p>	

# NYBØLLEN

Støt vores annoncører -  
De støtter os



## JydskeVestkysten

SAMMEN OM DET LOKALE

### Lokalblad fylder 40 år

Publiceret 20. september 2016 kl. 15:05

0 kommentarer



Facebook



Twitter

Print

NYBØL: I efteråret 1976 blev lokalbladet, Nybøllen, stiftet og kan nu fejre sit 40 års jubilæum. Nybøllen er det lokale blad for borgere i Nybøl og Stenderup. Oprindeligt blev bladet lavet af grundejerforeningen i Bispevænget, men redaktionen er nu lagt ind under Nybøl Idrætsforenings aktiviteter og laves på frivillig basis.

Nybøllen udkommer otte gange om året i et oplag på 650 stk.

Nybøllen er talerør for idrætsforeningen og de aktiviteter der ellers sker i Nybøl. Lokale foreninger, skolen og børnehaven bringer gode historier fra deres hverdag, og kirken har også valgt at bruge Nybøllen som deres måde at komme ud til menigheden.



## GråstenAvis

LØRDAG DEN 1. OKTOBER

### Nybøllen fylder 40 år

Af Ulfa Brommann

I efteråret 1976 blev lokalbladet, Nybøllen, stiftet og kan nu fejre sit 40 års jubilæum.

Nybøllen er det lokale blad for borgere i Nybøl og Stenderup. Oprindeligt blev bladet lavet af grundejerforeningen i Bispevænget, men redaktionen er nu lagt ind under Nybøl Idrætsforenings aktiviteter og laves på frivillig basis.

Nybøllen udkommer 8 gange om året og har et oplag på 650 stk. Bladet er populært og har stor opbakning. Især vore ældre borgere er glade for det lille blad, der selvfølgelig også kan læses online med moderne medier som smartphone.

Nybøllen er talerør for idrætsforeningen og de aktiviteter, der ellers sker i Nybøl. Lokale foreninger, skolen og børnehaven bringer gode historier fra deres

hverdag og Kirken har også valgt at bruge Nybøllen, som deres måde at komme ud til menigheden.

Alle kan komme med bidrag til bladet. Det kan være et indlæg, som oplevelser man vil dele med andre, efterlysninger, taksigelser og billeder fra hverdagen, dog ønsker bladet at være politisk neutralt og blander sig ikke i politisk propaganda som f.eks. valgkampe omkring folketings- og byrådsvalg.

Vi har trofaste læsere og annoncører, og nogle får endda for et symbolisk beløb tilsendt bladet efter de er fraflyttet området.

Efter 40 år er Nybøllen stadig et aktivt, som borgerne ikke gerne vil undvære i deres postkasse. •

Ugeavisen Sønderborg

### Nybøllen fylder 40 år

NYBØL: I efteråret 1976 blev lokalbladet, Nybøllen, stiftet og kan nu fejre sit 40 års jubilæum. Nybøllen er det lokale blad for borgere i Nybøl og Stenderup. Oprindeligt blev bladet

lavet af grundejerforeningen i Bispevænget, men redaktionen er nu lagt ind under Nybøl Idrætsforenings aktiviteter og laves på frivillig basis.

Nybøllen udkommer

otte gange om året i et oplag på 650 stk.

Nybøllen er talerør for idrætsforeningen og de aktiviteter, der ellers sker i Nybøl. Lokale foreninger, skolen og børnehaven bringer

gode historier fra deres hverdag, og kirken har også valgt at bruge Nybøllen som deres måde at komme ud til menigheden.

bc

# Nybøl skriver pressehistorie

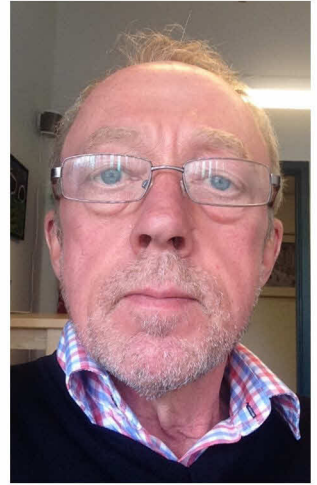
*Af Kristian Pallesen, stifter af NYBØLLEN og bosat i sognet i 26 år, nu med adresse i Broager.*

De lokalsamfund i Danmark er få, som præsterer et trykt medie, et trykt sogneblad, i 40 år. På den måde skriver Nybøl pressehistorie.

Sognets blad dokumenterer også en anden historie. Nemlig historien om et lokalsamfund med stor indre styrke og med bl.a. en velfungerende skole som involverer lokalsamfundet.

De mange års omtaler viser, at Nybøl gennem årene har haft skiftende ildsjæle og en kerne af borgere, som sørger for at involvere tilflyttere, forældre og unge, så man i Nybøl har sværere ved at være sig selv nok end i andre lokalsamfund. Det forpligtende fællesskab har kendetegnet byen gennem rigtig mange år.

Omverdenen ved ikke, hvor store kvaliteter de møder, før de har købt hus i Nybøl eller har lejet sig ind i de lejeboliger, byen også har. Og så går det op for de fleste, at Nybøls kvaliteter er værd at blive en del af. Også værd at yde noget for. Nybøl har sammenhængskraft og kvaliteter, som gør husene meget mere værd, end de bliver handlet til!



## **Sognebladet er som en lim**

NYBØLLEN har i 40 år været en lim, der har bidraget til at holde lokalsamfundet sammen, først udgivet af Grundejerforeningen Bispevænget, senere videreført af Borgerforeningen, Idrætsforeningen og Husholdningsforeningen og siden 1986 med Nybøl Idrætsforening som udgiver.

At NYBØLLEN blev til noget skyldes, at Bispevænget blev udstykket. I modsætning til Sandmarken blev Bispevænget pålagt at danne en grundejerforening. Jeg blev formand for grundejerforeningen på et stiftende møde på Forsamlingsgården, et rigtigt langvarigt møde. I min hukommelse var mødet først afsluttet efter klokken 1 om natten. Af to grunde. Dels var udkastet til vedtægter mangelfuldt, dels var vi to, som gik efter formandsposten. Og "valgkampen" bidrog til en langvarig debat. Som formand og uddannet journalist følte jeg, at sognet skulle vide, hvad der gik for sig i Bispevænget. Men ikke kun der. For bladets navn blev valgt for at understrege målet med bladet. Det skulle være et blad for hele sognet. Både i indhold og distribution. Og det blev det. Men i første omgang rakte pengene kun til, at bladet blev lagt frem til gratis afhentning hos de lokale handlende. (Se evt. mere i idrætsforeningens jubilæumsskrift "50 år for trivsel i sognet", udgivet i 1994).

## **NYBØLLEN var startskud til en borgerforening**

De første numre af NYBØLLEN handlede SÅ meget om grundejerforeningen, at jeg efter et halvt års tid følte, at omtalen af, hvad der skete i Bispevænget, var ved at splitte sognet. Derfor opsøgte jeg skoleinspektør Flemming Rønnstad. Sognet havde brug for en forening, der kunne samle, så foreningerne i Nybøl kunne overtage udgivelsen af NYBØLLEN.

Rønnstad hjalp mig med svar på spørgsmålet: *Hvem har noget at sige i Nybøl, hvem har opnået andres respekt?* Vi fik lavet et opslag om en stiftende generalforsamling, som fik lokalbefolkningen til at møde op.

Mødet blev holdt den 15. marts 1977 i Vester Sottrup. Jeg blev - som den sidste - selv foreslået og valgt til bestyrelsen. Lærer Egon Jensen blev formand. Fire måneder senere, i juli 1977, overtog Nybøl Sogns Borgerforening NYBØLLEN sammen med Nybøl Idrætsforening og Nybøl Husholdningsforening og brugte NYBØLLEN som informationsblad for hele sognet. Knud Andersen udførte en flot indsats som indsamler af annoncer.

Den nye borgerforening tog i godt 10 år initiativ til aktiviteter, som kunne skabe sammenhold og binde sognet sammen - med møder på skolen, som havde superflot opbakning, hvad enten det var til foredrag, sangaftener, møder om gas eller spørgsmål i forhold til kommunen. Foreningen spillede en aktiv rolle i skoledebatten og kæmpede sammen med Svend Aage Kjær og skolenævnet med succes for en ny skole. På borgerforeningens initiativ fik vi også modnet tankerne om at opføre "Huset", senere virkeliggjort af idrætsforeningen. Og vi fik stiftet en aftenskole.

I 1993 blev borgerforeningen opløst. Den havde ligget stille i fem år. Når borgerforeningen blev opløst, tror jeg, det skyldtes, at idrætsforeningen heldigvis atter havde fået vind i sejlene. Byens størrelse var dengang - og måske nu? - mest til, at én forening var dynamo, koordinator og initiativtager i spørgsmål af lokal interesse. Den rolle havde idrætsforeningen spillet, før Borgerforeningen blev oprettet i 1976. Netop det år var idrætsforeningen besluttet opløst, og kun ekstraordinære generalforsamlingen sikrede alligevel den lokale sportsklub, som jo den 19. maj i år havde 72 års fødselsdag.

### **Stor tak til mange**

Da jeg tog initiativ til bladet og var bladets redaktør, indtil jeg i midt-firserne rejste til Aabenraa til et job som lokalredaktør for dagbladet Vestkysten, ja da havde jeg ikke forestillet mig, at jeg 40 år senere ville få lejlighed til at skrive forordet til dette jubilæumsnummer.

Jeg vil gerne udtrykke en stor tak til alle jer, som har videreført sognebladet. Tak også til annoncørerne, fordi I holder hånden under økonomien.

I mediernes kriseår er det en fornøjelse, at Nybøl har et blad, der lever og dokumenterer nærvær.

Tillykke med jubilæet.  
*Kristian Pallesen*

**Nybøl sogns borgerforening**

**Stiftes på tirsdag**  
**(15. 3.)**

**Mød op på Forsamlingsgården**  
**i V. Sottrup**

*Lad os være fælles om  
at skabe noget nyt.*

**Vi anbefaler varmt,**  
**at OGSÅ DU er til stede**  
**på tirsdag.**

Sv. Åge Kjær, Lærkevej	Hans Jørgen Christensen, Lærkevej
Emil Gerber, Påhøj	Gunnar Jørgensen, Sandmarken
Jørgen Karstensen, Amtsvejen	Povi Christensen, Amtsvejen
Svend Åge Andresen, Sandmarken	Henry Ranzau, Engvej
Peter Rasmussen, Amtsvejen	Svend Larsen, Sandmarken
Flemming Rønstad, Engvej	Gudrun Brodersen, Møllevvej
Ejner Michelsen, Skolevænget	Gunnar Hjort Christensen, Bispevænget
Hans Schmidt, Præstegårdsvej	Egon Jensen, Lærkevej
John Andersen, Bispevænget	Ingolf Frederiksen, Østervænget
Johnny Nissen, Degnevænget	Knud Andersen, Degnevænget
Jørgen Bach, Påhøj	Jørgen Jensen, Bispevænget
Kaj Åge Hansen, Påhøj	Johanne Hansen, Påhøj
Karle Gerber, Påhøj	Kristian Pallesen, Bispevænget

Plakaten med navnene førte til et stort fremmøde, og borgerforeningen blev en realitet i det år, hvor idrætsforeningens liv hang i en tynd tråd.

# Nybøl grill

Åbningstider:

Mandag - Fredag Kl. 11:00 - 20:00

Lørdag - Søndag Kl. 12:00 - 20:00

**Tlf. 74 46 88 77**

Amtsvejen 15, Nybøl  
6400 Sønderborg



[www.nybølgrill.dk](http://www.nybølgrill.dk)

På vores hjemmeside findes menukort, nyheder, kørselsvejledning og andet.

*Amaryllis*  
BLOMSTER OG GAVEARTIKLER

Storegade 12 - 6310 Broager  
Telefon 74 44 29 00

bøger & papir **Gråsten  
Boghandel**

Ulsnæscenret · 6300 Gråsten  
Telefon 74 65 44 22 · Fax 74 65 44 11  
E-mail: 4890@bogpost.dk

**CLICK**

- dit univers af billeder

Jernbanegade 11  
6400 Sønderborg

Telefon  
74 42 15 39



**Fri BikeShop**

Gråsten  
w/Torben Nielsen  
Borggade 3  
6300 Gråsten  
tlf.: 74651031

# Et stjernes kud i Nøffel.

af Anna Marie Frost



Et stjernes kud er faldet i Nybøl og det "ramte" gruppeleder og enheds leder hos spejderne, Thomas L. Jensen.

Stjerneskuddet uddeles hvert år af Sønderborg Y's Mens's Club og gives til en person, der har udvist initiativ og gjort en arbejdsindsats, der fortjener ekstra opmærksomhed.

Som begrundelse for at Thomas skulle være Årets Stjernes kud, pegede klubbens vicepræsident Jytte Platz, på det utrolig store gåpåmod han har udvist i forbindelse med genetableringen af gruppen. Desuden har Thomas formået at skabe et godt og positivt miljø, der giver plads til alle. Og hvor børn og unge mennesker får mulighed for at udvikle deres samarbejdsevne.

Et stort tillykke til Thomas for "skuddet" der udløste en gavecheck på 5000,-kr.

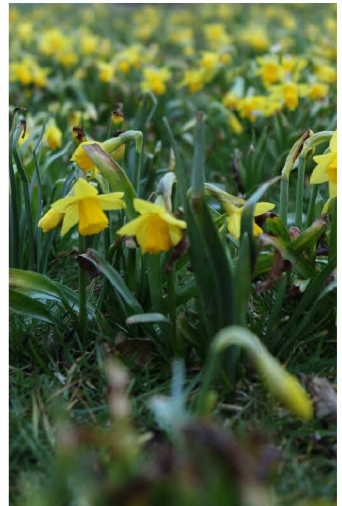
## Blomsterløg

Nybøl-Stenderup lokallaug vil igen i år udplante blomsterløg i vort lokalområde. Sidste efterår plantede vi 600 forårsløg i byen. De blev plantet ved kirkens parkeringsplads og ved klubhusets parkeringspladsen.

I år har vi ansøgt Sønderborg kommune om at få 2000 løg, som vi agter at udplante i vort lokalområde. Hvor blomsterløgene skal placeres denne gang er ikke helt besluttet endnu, og vi er da også åben for forslag til, hvor vi skal plante løgene, og beboere i Nybøl og Stenderup opfordres hermed til at komme forslag til plantesteder. De kan kontakte formand Egon Jessen på telefonnr. 23 20 58 42 eller Børge Knudsen på telefonnr. 74 46 78 86.

Vi vil gerne bede om hjælp til at plante løgene i vort område. Datoen fastsættes når vi har modtaget løgene. Vi regner med at det bliver, enten lørdag eller en søndag, formiddag her i efteråret. Hvis i er friske til dette, så kan i henvende jer til ovenstående telefonnumre.

For Nybøl Stenderup lokallaug  
Willy Engelhardt



# SUNDEVED BIL LAKERING



**LARS THIESEN**

Mejerivej 17 . Nybøl . 6400 Sønderborg

Telefon 74467489

gå til  
fagmanden



## Sundeved VVS ApS

Aut. Gas - Vand - Sanitet

Avnbøl Østenvej 3, Avnbøl  
6400 Sønderborg

**Tlf. 74 46 15 42**

## KLINIK HEILESEN

LÆGEEKSAMINERET & AUTORISERET

RYGTERAPEUT,  
MASSØR,  
IDRÆTSSKADETERAPEUT  
AKUPRESSØR &  
AKUPUNKTØR.

SPECIALE I RYG- OG  
NAKKEPROBLEMER

**TLF. 29 67 82 15**

TRÆFFES I KLINIKKEN  
EFTER AFTALE

BEMÆRK! NY ADRESSE:

SLIENVEJ 12, DYBBØL  
6400 SØNDERBORG

KH



 **DENTIST.DK**

Skolevej 24  
Vester Sottrup  
6400 Sønderborg  
**Tlf. 74 46 81 41**  
vsottrup@dentist.dk



Ingen strøm i husene,  
...så kommer Ole susende

**Aut. El-installatør**

Møllegade 55  
6310 Broager

Tlf. 74 44 15 95  
Bil: 40 34 15 95



# Sundeved HK

**Sundeved HK tilbyder håndbold for  
De mindste U6 mix ☺☺☺**

Vi har været så heldige at få en træner til de mindste. Hun hedder Helle Schou Fynholt, er 22 år og har en datter på 5 år, som gerne vil spille håndbold. Helle har selv været aktiv håndboldspiller og har også trænet børn før.



## **Den ugentlige træning er onsdage Kl. 16.00-17.00 i Sundevedhal 2 i Vester Sottrup.**

Håndbold spillet udvikler børnenes motorik og samarbejdsevner, så hvorfor ikke give dit barn disse færdigheder gennem leg med bolden – og hvem ved måske ender netop din dreng/pige på landsholdet inden vi ser os om☺

Er dit barn født 2010 / 2011 så er i velkomne.

Vi glæder os til at se dig og dit/dine børn fra onsdag den 14. september 2016 kl. 16.00.

Spørgsmål kan rettes til formand

**Alice Witt**

på tlf. 21 40 35 07



### Åbningstider:

Hver onsdag kl 16-18  
1. søndag i måneden kl 10-14  
ellers efter aftale.

Sms: 52232920

aesmykker@gmail.com

**www.aesmykker.dk**

Galgebakken 6, Nybøl



**...musik til alt**  
tlf. 20 84 56 21  
www.totte-musik.dk

# toptrykgrafisk

- ✓ tryk dansk
- ✓ tryk lokalt
- ✓ tryk Gråsten

Vi tager personligt hånd om din ordre  
- uanset om den er stor eller lille.

Mange venlige hilsner  
dit serviceteam



T: 74 65 01 01 · mail@toptryk.dk · www.toptryk.dk



## RØDE KORS SUNDEVED

Besøg genbrugsbutikken med

**MØBLER - TING - TØJ**



Vi modtager gerne brugbare møbler og andre ting.

Dødsboer afhentes efter aftale

**KOM OG GØR ET GODT KØB**

Åbningstider:

Mandag - Torsdag kl. 15.00 - 17.30 og Lørdag kl. 10.00 - 13.00.

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg

Tlf. 40762296 eller mød os på Facebook/Røde kors Sundeved

## HENDES SALON <sup>M</sup><sub>K</sub>

Mette

Amtsvejen 14, Nybøl

Tlf.: 74469796

PA SYD  
**musik**  
*med mere*

Fynsgade 16 · 6400 Sønderborg · Tlf.: 74425003  
www.musikmm.dk · email: musikmm@musikmm.dk

**tøj** EKSPERTEN Tøjeksperten  
Slotsgade 7  
6300 Gråsten Tlf.: 74653031

# Nybøl SFO's rekordbog

**Nye rekorder skal sættes og gamle rekorder skal slås !**

I ugerne 37,38,39,40 er Nybøl SFO i gang med at sætte og slå rekorder.

Sidste år på denne tid, arbejdede vi også med forskellige rekorder og afsluttede forløbet med at lave en bog (Nybøl SFO's rekordbog) og holde en lille 'Bogudgivelses-fest'.

Børnene spurgte igen i år, om vi ikke skulle lave en rekordbog. Så pt. er de alle i gang med, at afprøve de forskellige rekorder de vil, og enkelte rekorder, prøver vi alle på samme tid.

Vi har feks.: 'Terninger i stabel', 'Spring med samlet ben', 'Kaplaklodser i tårn', 'Grydesvampe-tårn' mm. og der kommer flere rekorder-ideer næsten hver dag ☺

I år, har vi valgt at lave en pænere og mere holdbar bog, og denne kan børnene vise til forældrene, en eftermiddag, hvor der bliver holdt forældrekaffe i SFO'en.

Skrevet af Nybøl SFO  
Carina



Smedearbejde  
Maskiner

Nybøl Smede-  
&  
Maskinværksted A/S

SKOLEVÆNGET 8 B, NYBØL  
6400 SØNDERBORG

Telefon: 74 46 78 81

Telefax: 74 46 57 57

Fremstilling og rep. af Maskinanlæg – Smedearbejde



Alt lækkert til årets



# Julefrokost



## "Den lille"

- Hvide sild
- Æg og rejer
- Mørbradbøffer m. champignonsauce
- Leverpostej m. champignon og bacon
- Frikadelle m. hvidkål
- Grønlangkål m. hamburgerryg og kålpølser
- Rullepølse m. sky og løgringe

Pr. person

kr. **115,-**

## Tilvalg til julefrokost

- Tarteletter m. høns i asparges
- Surrib
- Flæskesteg m. rødkål
- Sylte m. rødbeder og sennep
- Frisk brød og smør
- Roastbeef m. remolade og ristede løg
- Mørbrad m. bløde løg og champignoner

**OBS:** Maden er kold ved afhentning og skal derfor varmes inden servering.

## "Den store"

- Hvide sild
- Karry sild
- Æg og rejer
- Mørbradbøffer m. champignonsauce
- Leverpostej m. champignon og bacon
- Frikadelle m. hvidkål
- Flæskesteg m. rødkål
- Grønlangkål m. hamburgerryg og kålpølser
- Rullepølse m. sky og løgringe

Pr. person

kr. **145,-**



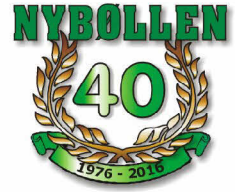
**Grill & Mad**  
V/Eddie Schwarz

**Bestil din mad på tlf. 26 52 25 00**

– Husk at lave din bestilling i god tid, min. 6 dage før afhentning.

Grill & Mad · Amtsvejen 15 · 6400 Sønderborg · Cvr. nr. 35903054

# Fra redaktionen



Kaffen er stærk og der er nok af den. Tastaturet er tyndslidt. Musen har afholdt sit syvogfirsindstyvende maraton på bordet og er for længst holdt op med at pibe. Slikposen er tømt og redaktøren er ved at gå sukkerkold. Gulvbrædderne knirker på loftet og er helt tyndslidte af kontorstolen...

... Er det for dramatisk? Ok, så skruer jeg ned for bluset og glæder mig blot over at have den ære at, sammen med alle skribenter, fortællere, fotografer annoncører og kort sagt alle bidragsydere, at kreere Nybøllens 40 års jubilæumsudgave.

Det er blevet til mange udgivelser gennem tiden og på de følgende sider har jeg, for at sætte tingene lidt i perspektiv, fundet lidt fakta fra årgangene 1976 – 1986 – 1996 og 2006. Krydret med lidt udklip fra de gamle redaktørers virke, håber jeg hermed at kunne give alle et lille tilbageblik i Nybøllens historie.

At Nybøllen ikke er en selvfølge, bevidner tidligere udgaver af bladet der, for en del år siden, var ved at lukke ned på grund af manglende redaktør. Husk på at et bladet er ligesom en levende organisme. Det skal have foder for at bestå. Nøfflingerne har fodret Nybøllen godt og været med til at skabet et lokalt blad der har overlevet i 40 år.

Fantastisk. Tillykke og skulderklap til jer alle - Det er jer der er bladet ☺  
Jeg formidler kun indholdet ☺

**Nybøllens redaktør**  
*Gynther Philipsen*



## Nybøllen fylder 40 år.

Omkring en halv menneskealder har gode borgere i og omkring Nybøl og Stenderup formået at holde liv i vores lille grønne blad, Nybøllen. Bladet er i starten udkommet i Bispevænget, men nu er det lagt ind under idrætsforeningen. Bladet er et rigtig godt talerør for det, der sker i og omkring Nybøl, og vi har nogle trofaste annoncører, som støtter os.

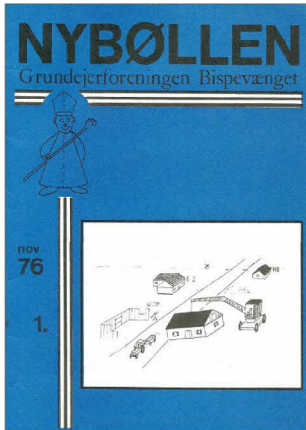
Jeg er overbevist om, at bladet er med til at få nye borgere i Nybøl sat lidt ind i, hvad vores samfund her har at byde på. Stort og småt bliver omtalt, og det bliver også til spændende beretninger fra gamle dage, når Arne Jessen har været i arkivets gemmer.

På det seneste har vi også fået skole, børnehave og kirke til at bidrage til nyhederne, så vi dækker bredt nu. Jeg vil ønske god fornøjelse med læsningen af dette jubilæumsnummer.

Med venlig hilsen  
**Formand i Nybøl Idrætsforening**  
*Ulla Brommann*



# Nybøllen nr. 1 – Nov. 1976



- Stormflod i Sønderjylland - 20.000 evakueret
- Apple Computer skabes
- Viking 1 lander på Mars
- Den første laserprinter introduceres af IBM
- USA fejrer 200 års jubilæum
- Nybøl får sit eget blad

## Et nyt, lokalt blad

Med udstyknings-området BISPEVÆNGET har Sundedeved fået den første grundejerforening i kommunen, og med dette blad får Nybøl et nyt kontakt-organ.

Vi vil fra bestyrelsens side dermed gerne fastslå, at "NYBØLLEN" ikke blot skal være et orienteringsblad for beboerne i Bispevænget, selv om det givet er meget afgørende for os, at bladet fungerer som sådant.

Men vi vil også gerne med bladet fremhæve vores interesse for at skabe et fællesskab med såvel den gamle bydel som den østlige og nyere del af Nybøl by, og et sådant fællesskab kan skabes, hvis interessen fra borgernes side er til stede.

Det er helt klar IKKE vores hensigt at isolere os i Bispevænget. Vi ønsker fra grundejerforeningens side at være med til at fremme kommunens og selvfølgelig især Nybøl bys udvikling og sammen med andre interesserede være med til at sikre tilfredsstillende faciliteter.

Dermed være dog ikke sagt, at vi vil optræde som en pressionsgruppe over for kommunen. Tværtimod håber vi på et frugtbart og godt, gensidigt samarbejde til gavn for alle.

Med bladet håber vi at opfylde et naturligt behov for informationer.

Men disse informationer behøver jo ikke alene at komme fra bestyrelsen og bladets redaktion. Også andre incl. kommunen kan sende indlæg.

"NYBØLLEN" vil udkomme fire gange om året og udsendes til alle grundejerforeningens medlemmer, mens andre frit kan afhente den i Nybøls forretninger.

Kristian Pallesen.

### "NYBØLLEN"

Udgives af Grundejerforeningen Bispevænget stiftet 16. september 1976.

**Ansvarshavende redaktør:**  
Kristian Pallesen, Bispevænget 15.  
Tlf. (04) 46 74 94.

**I redaktionen:**  
Kristian Pallesen (tekst).  
Jørgen Jensen (tegninger).

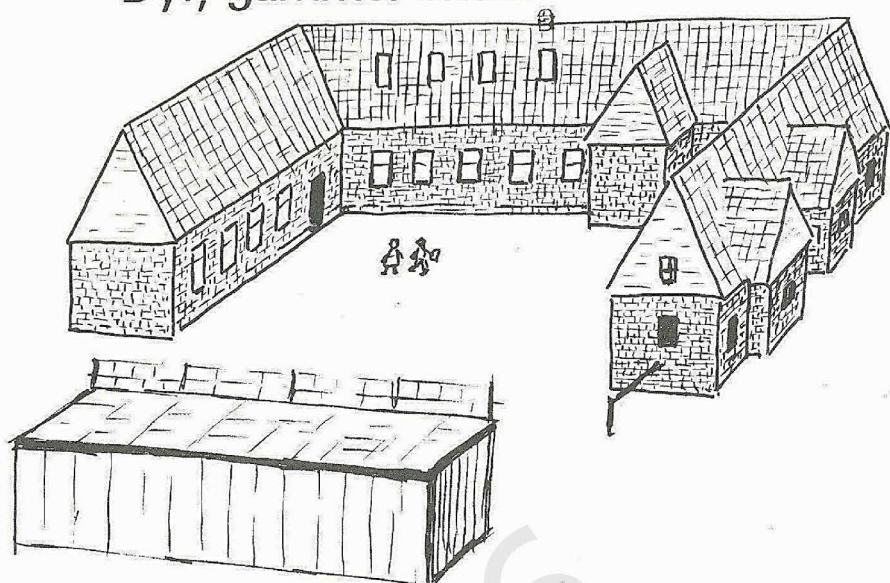
**Annoncer:**  
John Andersen. Bispevænget 16.  
Tlf. (04) 46 75 09.

**Tryk:**  
Sydjysk Repro Service, Gesten.  
Tlf. (05) 55 72 33.

*Bladet bestræber sig på at give informationer til gavn ikke blot for grundejerforeningens medlemmer, men også for den øvrige del af Nybøl by. Indlæg modtages gerne.*

*Frivillige bidrag til bladets udgivelse kan sendes til: Grundejerforeningen for Bispevænget, Nybøl, 6400 Sønderborg, postgiro nr. 1 29 30 28.*

## Dyr, gammel skole



Nybøl har et stort behov for at få en ny skole, men skolen kan ikke bygges, før Nybøl udbygges væsentligt. Og det bør borgerne i Bispevænget og Nybøl have forståelse for.

Siger Sundeveds borgmester Chr. H. Møller, idet han indrømmer, at den nuværende skole har alvorlige lokaleproblemer. Samtidig er skolen meget dyr i vedligeholdelse, og derfor er kommunen interesseret i, at der sker noget.

Planen er at bygge en ny skole i Nybøl i etaper — efter behov, og nyt byggeri sættes ikke i gang, før Bispevænget bliver nabo til et større, nyt boligområde.

Kommunens planer er nemlig at udstykke et område nord for Bispevænget ned mod Mejerivej i Nybøl, og hvis kommunen får ønskerne opfyldt, så skal der med tiden laves en trekant-by bestående af Nybøl, Vester Sottrup og Ullerup. Og tanken er, at udbygningen først skal ske i Nybøl.

Men fremtiden er usikker, fordi Sundevad har alvorlige problemer med Søn-

derborg kommune, som vil have Sundevad til at koncentrere udbygningen i Stovgård-området ved Øster Sottrup på den nordlige side af hovedvejen Sønderborg-Åbenrå.

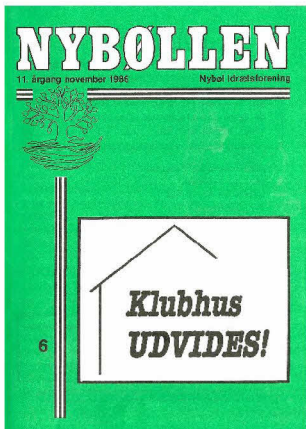
Hvis Sundevad "tvinges" til at udbygge i Stovgård, vil der sikkert gå mange år, før Nybøl får den tiltrængte nye skole.

— kp

FIRMAET, DE KENDER:

**NISSEN** (04) 42 29 05  
KONGEVEJ 20  
**GEFFKE**  
SØNDERBORG  
EJENDOMSHANDLERE

# Nybøllen nr. 6 – Nov. 1986



- Halleys komet kan ses på himlen
- Atomulykken i Tjernoby
- Svensk statsminister Olof Palme, skudt
- Firkloverregeringen søsætter kartoffelkuren
- Rumpfærgen Challenger eksploderer
- Nybøllen bliver 10 år

## UDFLUGT I MARSKLANDET

Det var en dejlig tur. Lions klubben fra Broager og Gråsten havde inviteret os på en bustur i marsklandet sammen med Broager plejehjem.

Først så vi Højer Mølle, hvor der var museum med gamle redskaber m.m. Så så vi Højer sluser, både den gamle og den nye. Vi kørte også over dæmningen med den store bus. Chaufføren var kendt på egnen og fortalte os lidt om det hele. Derefter kørte vi til Rudbøl Grænsekro, hvor vi fik kaffe og kager og et lille glas til. De ældste fra hvert plejehjem fik en flaske vin.

Det var meningen, at vi skulle være hjemme kl. 18, men da vi skulle hjemad, manglede der to damer, som var stukket af fra selskabet. Der blev ledt overalt i byen uden held. Grænsevagterne havde heller ikke set dem. Senere blev de dog fundt på vej mod Neukirchen, så de havde alligevel snydt grænsevagterne.

På vej hjem i bussen havde Lions klubben lavet en konkurrence, hvor vi hørte nogle melodier, som vi skulle gætte. Der var fine præmier til dem, der gættede rigtigt og hurtigst.

Da vi kom hjem, fik vi alle en fin blomst fra Lions klubben og en tut bom til personalet. En stor tak til Lions klubben for en fin tur.

Frida og Chr. Nicholaisen

3

Ansvarshavende redaktør:

Chr. T. Petersen  
Amtsvejen 62, Nybøl  
Tlf. 487827.

I redaktionen:

Allan Schone Bispvænget tlf. 487802  
Kaj Clausen Engvej tlf. 487472  
Frieda Knudsen Påhøj tlf. 487886

Annoncer:

Knud Andersen Degnevænget tlf. 487638



## JUBILÆUM PÅ FORSAMLINGSGÅRDEN

Sundeved Forsamlingsgård kan i år fejre 75-års jubilæum. Da Forsamlingsgården gennem alle årene har haft stor betydning for de kulturelle aktiviteter her på egnen, fandt den aktive værtinde på Forsamlingsgården, Mona Christoffersen, at der var god grund til at markere denne begivenhed.

Jubilæet fejres med en stor fest på Forsamlingsgården, lørdag den 22. november 1986 kl. 19.00.

Der vil blive serveret en lækker jubilæumsmenu bestående af:

Hvidvinsdampet fiskefilet  
Kalvesteg stegt som vildt  
+ en lækker dessert.

FORSAMLINGSGÅRDEN FYLDER 75 ÅR



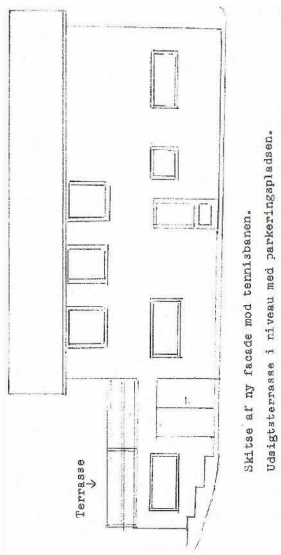
### KLUBHUSET UDVIDES MÅSKE

Klubhusgyggeriet skrider planmæssigt frem, og allerede nu, inden huset er helt færdigt, kan det med ret stor sikkerhed siges, at byggeriet bliver billigere end budgetteret. Da der samtidigt fra fonde m.m. er indkommet flere penge, end vi havde turdet håbe på og regnet med, er der planer om at udvide kælderetagen med ca. 35 m<sup>2</sup>. Det vil give en hel del mere lagerplads til alt det udstyr, møbler m.m. som foreningen råder over. En stor del af disse ting har vi nu stående i kommunens ejendom på Præstevænget (kaldet Villa Kulla). Det ser imidlertid nu ud til at denne ejendoms dage snart er talte, og det vil derfor være yderst belejligt, hvis vi kan skaffe os lidt ekstra plads ved klubhuset. Samtidigt vil udbygningen give os en dejlig udsigtsterrasse ud mod boldbanerne.

Kan vi derfor få de fornødne tilladelser, er det overordentlig sandsynligt, at vi meget hurtigt går i gang.

Se endvidere skitsen.

Bestyrelsen



Skitse af ny facade mod tennisbanen.  
Udsigtsterrasse i niveau med parkeringspladsen.



## Landbetjenten i Broager/V. Sottrup

For snart mange år siden gjorde jeg tjeneste i Gråsten sammen med en kollega, der hed Anton Linnet. En mørk efterårsaften var Linnet og jeg ene på stationen, og da fortalte han om sin tid som landbetjent i Broager/Sottrup i begyndelsen af 1940-erne. Politimesteren i Sønderborg havde ord for at være tyskvenlig. En dag blev Linnet kaldt ind på hans kontor, og mester pålagde ham at føre tilsyn med den af tyskerne pålagte mørklægning.

Det var nemlig pålagt alle, at de efter mørkets frembrud skulle mørklægge deres vinduer, så intet lys trængte ud. Formålet var, at allierede natflyvere ikke måtte kunne orientere sig i mørket, men Linnet havde nu ikke betragtet det som en vigtig opgave. Han havde faktisk intet imod, at flyverne kunne finde vej.

Nå, men på mesters direkte ordre kørte han rundt på Broagerland og skrev rapporter på folk, hvor han så lys fra vinduerne om natten.

En tid efter han havde afleveret rapporterne til politimesteren blev han igen kaldt ind på mesters kontor. Politimesteren sagde: Det er da lidt sært med de rapporter. Anton Linnet så meget dum ud, hvilket han var god til, når det var påkrævet. Han forstod tilsyneladende ingenting. Så politimesteren måtte omsider selv sige det: Det forekommer mig, at de rapporter er lidt ensidige.

Og det kan man godt sige, de var.

- Bjarne Riss vinder Tour de France
- København er årets kulturby i Europa
- Spies rejser bliver solgt
- Piet Hein døde i april
- Flight 2801 styrter - Norges værste flyulykke
- Nybøllen bliver 20 år

## Hvad roder de nu med ????

I løbet af vinteren er det vedtaget at gå i gang med at ændre indgangspartiet til klubhuset.

Målet er, at få mere lys ind i rummet foran kiosken. Derfor skal væggen mellem forrummet og det lille klubrum delvis rives ned og erstattes af en skydedør, så der kan skabes en åben rumforbindelse, når det lille klubrum ikke er i brug.

Desuden er det planen til foråret at ændre indgangspartiet, sådan at der også her vil komme mere lys ind, i samme ombæring bygges der en overdækning af terrassen.

Det hele skulle gerne stå færdigt til idrætsugen næste år, der da også er klubhusets 10 års jubilæum.

Jytte.

Anton havde nemlig skrevet rapporter for manglende morklægnning, som han havde fået ordre til, men på besynderlig vis havde han kun kunnet konstatere manglende morklægnning hos folk, der var kendt som hjemmetyskere! Han fik aldrig mere ordre om at kontrollere morklægnning. Politimesteren i Sønderborg blev så vidt jeg husker suspenderet i 1945, men jeg husker ikke nærmere herom.

På samme tid, der i 1940-ernes begyndelse, var det slut med privatbilsismen, men Anton Linnet havde sin tjenestevogn, og hvad der var vigtigere, han kunne køre også om natten uden at vække opsigt, for han kørte selvfølgelig altid tjenestekørsel.

Han kørte således en del "tjenestekørsel" til et sted i nærheden af V. Sottrup. Og det var om natten. Her lå der så våben m.v., som han tog med til Broager, hvor de næste dag blev læsset på Peter Tuborgs ølbil mellem ølkasserene og kørt til Als. De blev aldrig taget af den tyske kontrol ved Chr. X.s bro.

Men nogen må have vidst noget og anmeldt det, for en dag blev Linnet anholdt og ført til Gestapo på Hotel Strand i Sønderborg..

Den var helt gal, for han havde ikke nået at tømme sine lommer, hvor der lå en liste med navne og steder.

Han blev sat ind i et værelse på Hotel Strand, og kort efter kom en Gestapomand ind. Det første Gestapomanden sagde var : Hvad fanden Anton, er det dig?

Det viste sig, at Gestapomanden var en tidligere tysk

grænsebetjent, som var overflyttet til Gestapo, og de kendte hinanden fra før krigen, hvor de havde gjort tjeneste på hver sin side af grænsen i Tønder Politikreds, og hvor de var kommet godt ud af det med hinanden som kolleger.

Gestapomanden var tydeligt led ved situationen, og han kunne formentlig mærke på Anton, at ikke alt var, som det skulle være. Han sagde til Anton, at han jo blev nødt til at afhøre ham, men han havde lige et ærinde, så han ville lade ham være alene lidt.

Han gjorde opmærksom på, at der udenfor stod en vagt med maskinpistol, som ville blive brugt, hvis Anton forsøgte at flygte, og så forlod han værelset.

Ikke så snart var han ude af værelset før Anton Linnet fik de famøse papirer ud af inderlommen. Men hvor skulle han gøre af dem?

På en reel stod en del tykke tyske løvbøger, og vupdi var papirerne puttet ind i en af dem.

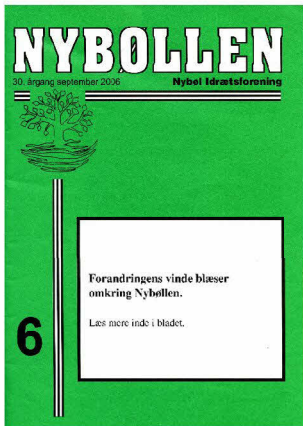
Kort efter kom Gestapomanden tilbage, og nu visiterede han Anton og fandt selvfølgelig ingenting.

Han afhørte Anton lempeligt og fandt ikke ud af noget.

I 1945 blev Gestapomanden anholdt og indsat på Sønderborg Kaserne. Anton Linnet satte sig ind for ham. Han hentede ham f.eks. på kaserne og kørte ture med ham og tog ham med hjem i privaten, ligesom han udtalte sig fordelagtigt om ham overfor rette vedkommende.

Nybøl i okt. 1996. G.P.-Jørgensen.

# Nybøllen nr. 6 – Nov. 2006



- Rumsonden Stardust vender tilbage efter 7 år
- Michael Schumacer stopper i Formel 1
- Bill Clinton besøger Fredrikshavn
- Steve Irwin begravnes i sin zoologiske have
- 5 års dagen for angrebet på World Trade Center
- Nybøllen bliver 30 år

## Kirkekoncert med Kaare Norge.

*Torsdag den 5. oktober kl. 19.30.*

Kaare Norge er nok den mest kendte og elskede klassiske sologuitarist i Danmark med en lang række udgivelser bag sig. Kom og få en helt særlig oplevelse, når han gæster Nybøl kirke med spændende arrangementer fra både den klassiske og rytmiske musiks verden. Billetter kan købes i Brugsen. Pris:50,- pr. stk.

## Nyt fra bestyrelsen i NIF.

Så har vi taget fat på det almindelige bestyrelsesarbejde igen, og det første vigtige punkt på dagsordenen var økonomien. Alt stiger - el, vand og varme, diverse udgifter i forbindelse med at drive vore idrætsafdelinger stiger også, og sådan kan vi blive ved. Vi har derfor været nødt til at sætte nogle kontingenter lidt op. Og så har en enig bestyrelse valgt, at der skal betales lidt for indlæg i Nybøllen, for selv om vi har mange annoncører, så mangler der stadig lidt på bundlinien.

Vores beslutning omkring Nybøllen lyder således:

Takkeannonce/indbydelse fra privatperson kr. 50 for  $\frac{1}{4}$  side.

Foreninger skal pr. hele side betale kr. 200 + moms

Virksomheder skal pr. hele side betale kr. 240 + moms.

Læserbreve og indbydelse til fællesspisning er gratis.

Ønsker man som privatperson et indlæg med, der koster noget, sker betalingen sammen med aflevering af indlæg. Indlæg kan evt. afleveres på kassererens kontor om mandagen i tidsrummet 18.30 - 19.30 eller i en kuvert med pengene hos et af bladmedlemmerne.

Ordringen træder i kraft i forbindelse med næste nummer af Nybøllen.

Vi håber på jeres forståelse for dette tiltag.

Bestyrelsen.

## Redaktionen består af:

*Jane Lauritzen (ansv. red.)*

*Frieda Knudsen*

*Lisy Sell (annoncer)*

*Birgit Jørgensen*

*Jens Sylvest Peders*

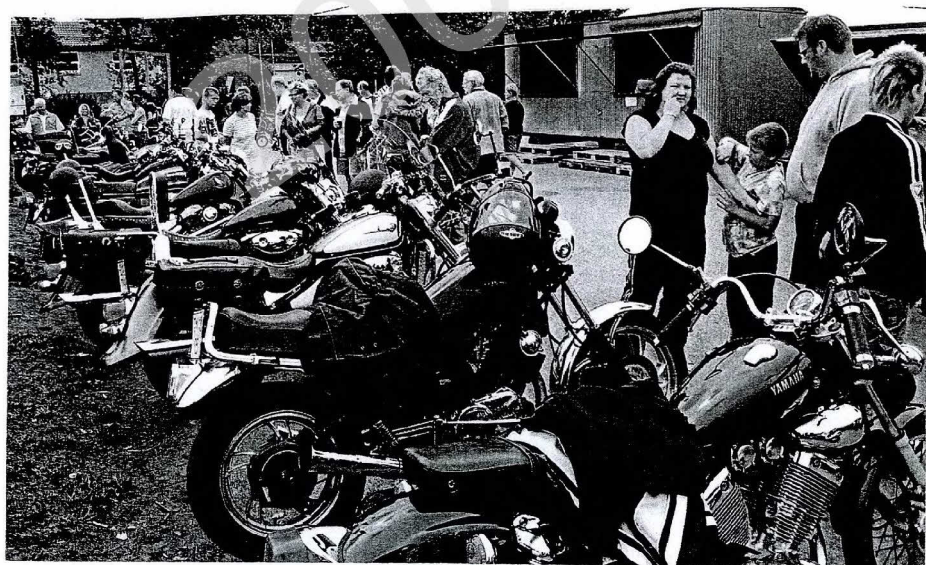
*Resultater fra Nybøl Idrætsuge 2006*  
*Tealvænkskyst - 6 hold deltog*  
*Nr. 1. Pølsesmix*  
*Nr. 2. Eggørssund Tegl*

I år havde ringridningen 2 jubilarer

Egon Jessen fik 20 års medaljen og Kim Nielsen 10 års medaljen. Et tillykke skal lyde herfra.



Egon Jessen – 20 års jubilar. Tillykke!



Søndagen bød på udstilling af hestekræfter.

**GRATIS  
HØRETEST  
& 30 DAGES  
PRØVETID**



- HØREAPPARATER FRA DANSKE **WIDEX & OTICON**
- **RÅDGIVNING OG VEJLEDNING**  
IFT. DIT HØRETAB
- **OPTIMERING** AF DINE HØREAPPARATER
- FULD SERVICE OG **LØBENDE JUSTERING**

**DIN HØRESPECIALIST**

Gråsten v/Vibeke Aaskov · Torvet 3  
dinhs.dk · ☎ 7011 1070

# Spejderne

**Flere og flere får fede oplevelser hos Sundeved-spejderne.**

KFUM's Sommerlejr

Efter en veloverstået sommerlejr er der gang i den igen med de ugentlige møder i vores spejderhytte.

"Et spejdermøde er både sjovt og lærerigt. Spejderne bliver ikke undervist, når de en gang om ugen mødes i vores hytte. I stedet lærer de ved at opleve, hvordan de selv løser de forskellige opgaver", siger spejderleder Thomas Jensen.

Sommerlejren blev holdt på Kegnæs sammen med spejderne fra Dybbøl. Sommerlejren er en populær årlig begivenhed, hvor der er mulighed for at knytte venskaber på tværs af grupperne. "Når vi tager på sommerlejr er det selvfølgelig for at hygge os sammen med vore spejdervenner, men lejren er i ligeså høj grad planlagt, så børnene lærer nogle nye ting, som de kan bruge til noget - både i det fremtidige spejderarbejde - men også i resten af deres tilværelse", fortæller Thomas.



Vores lille spejdergruppe vokser støt og roligt, så vi nu er oppe på 32 børn. Spejderne er fordelt på fire grupper:

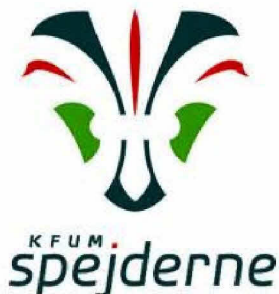
Bæverne: 0. og 1. klasse  
Ulve: 2. og 3. klasse  
Juniorer: 4. og 5. klasse  
Trop: fra 6. klasse og opefter.

Vores intention er at være to ledere på hver gruppe, men det kniber lidt lige for øjeblikket. Så har du lyst til at være med, kan du kontakte Anette Jäger på [anette@frihus.dk](mailto:anette@frihus.dk) eller 22 18 20 35. Du er også velkommen til at kigge forbi vores Spejderhytte mandage mellem kl. 16.30 og 20.00.

Har du ikke selv været spejder, er du lige velkommen. Du skal blot have lyst til et aktivt udeliv med en flok livlige spejdere.

## Formand for KFUM-spejder

Anette Jäger



## ***Folkekirken – folkets kirke – er ingen selvfølge!***

I forbindelse med at der nu er valgt et nyt menighedsråd i Nybøl, der træder i funktion 1. søndag i advent den 27. november 2016, vil jeg – som formand for det nuværende menighedsråd – gerne benytte lejligheden til at sige tak til alle rådsmedlemmer – både nuværende og forhenværende – præsten og kirkens medarbejdere – også jer der har arbejdet frivilligt i aktivitetsudvalget – for et godt og konstruktivt samarbejde gennem de sidste 4 år. Tak for jeres engagement, arbejdsindsats og gode humør.

Det har i år været meget svært at finde kandidater til det kommende menighedsrådsvalg/menighedsråd. En tendens som desværre er kendetegnende for hele landet, og som også mærkes inden for mange foreninger og bestyrelser.

Ikke desto mindre kan vi nu glæde os over, at der er 5 kandidater, der har sagt ja til at ville påtage sig den vigtige opgave det er, at skabe gode rammer for evangeliets forkyndelse og kirkens liv og vækst – både for menigheden i Nybøl sogn og for kirkens medarbejdere. Folkekirken liv og vækst afhænger ikke kun af præsten, men i særdeleshed også af medlemmernes engagement og vilje til at påtage sig et ansvar.

De 5 kandidater er:

Gudmund Horst Christian Jacobs, Bispevænget 2, Nybøl

Ruth Hansen, Bispevænget 2, Nybøl

René Asmussen, Lærkevej 8, Nybøl

Brian Schmidt Valentin, Tingvej 9, Nybøl og

Troels Lystrup, Bispevænget 60, Nybøl

Brian Schmidt Valentin sidder i det nuværende menighedsråd og har således beredvilligt stillet sig til rådighed for endnu en valgperiode.

De øvrige medlemmer er nye i menighedsrådssammenhæng. Bent Nissen og Erik Michaelsen har ydet en fantastisk og påskønnelsesværdig indsats og er årsagen til, at det lykkedes at stille en kandidatliste.

5 medlemmer er én mindre, end vi er berettiget/forpligtet til at have i Nybøl sogns menighedsråd. Det betyder, at biskoppen kan vælge a) at give dispensation til et menighedsråd bestående af 5 personer eller b) anmode om at afholde



et såkaldt udfyldningsvalg. Udfyldningsvalget har til formål at finde endnu en kandidat, og om muligt også nogle suppleanter. Hvad biskoppen vælger, må tiden vise.

Vi kan glæde os over, at der stadig er 77 % af danskerne, der er medlemmer af folkekirken, selv om vi lever i et sekulariseret samfund med mange nye borgere, der tilhører andre trosretninger og flere, for hvem folkekirken er ret ligegyldig. Den massive opbakning, der trods alt er, skyldes at vi lever i en tid, hvor der trods omskiftelser, globalisering og frit valg på alle hylder fortsat er noget, der ikke forandrer sig – nemlig livets store spørgsmål. Her har vi fortsat brug for, at der midt i kaos er et sted, hvor vi kan hente trøst, opmuntring og svar. Det kan vi i den folkekirke, der ikke er nogen selvfølge.

*Jens Fredensborg  
menighedsrådsformand*

### ***Til alle i Nøffel.***

Kære Nøfflinge. Så er det sidste gang, at jeg skriver i Nybøllen. Jeg holder min afskeds-gudstjeneste søndag d. 16.10 kl. 14, som bliver min sidste gudstjeneste i Nybøl. Jeg har været rigtig glad for at være præst hos jer. I har taget utrolig godt imod mig, og jeg har følt mig meget velkommen her i det sønderjyske. Det har været dejligt at møde jer til sportsugen, i Brugsen og selvfølgelig i kirken. Nybøl er på mange måder en lille perle. Som jeg har lært jer at kende, oplever jeg også, at I er godt klar over, at I har noget særligt her på jeres lille plet. Jeg har været meget glad for at få lov til, at være en del af dette. Men som I jo nok har læst, er jeg for langt væk fra familien. Derfor dette svære valg om at forlade jer igen. Jeg ønsker alt det bedste for jer og Nybøl Kirke. Husk nu at kirken også er en del af lokalsamfundet. Lad den få lov at nyde godt af jeres dejlige selskab.



*Tak for denne gang.*

*Hilsen Marie Hammer*

### **Sogneeftermiddage i vintersæsonen.**

Så er det igen tid til at afholde sogneeftermiddagen. I år ligger arrangementerne på den 2. onsdag i måneden. Her mødes vi, til kaffe og kage, kl. 14 i menighedshuset på Amtsvejen 40. Det er gratis og der er ingen tilmelding, så man møder bare op. Alle er velkomne.

- D. 9. november - er det Astrid Flyvholm som åbner ballet og fortæller om Kirker på Færøerne og i Sønderborg Kommune.
- D. 14. december - skal vi synge nogle af julens salmer med vores organist Carsten Peder sen og kirkesanger Anemette Bennike Thomas.
- D. 11. januar - fortæller præst Frederik Birkler om den græske ø Patmos, hvor Johannes år 95 e.Kr. sad i sin klippehule og modtog sin store vision.
- D. 8. februar - fortæller Thorkild Sørensen historien om verdens mest utilgængelige fjeldgård. Kjeåsen - en fjeldgård i Norge.
- D. 8. marts - er det Heidi Brüning, som fortæller om sin bog: "Min søde mor".

*Velmødt til et par hyggelige eftermiddage.*

### **I vakanceperioden**

er sognepræst Vibeke von Oldenburg, Sottrup kirke, konstitueret

Som sognepræst i Nybøl.

Sognepræst Vibeke von Oldenburg: tlf: 74 46 74 70, mail: [vfvo@km.dk](mailto:vfvo@km.dk)

Kordegn Susanne Elefsen: tlf 25 73 71 70, mail: [sel@km.dk](mailto:sel@km.dk)

### **Kirkekalenderen**

*Gudstjenester:*

#### Oktober

- D. 09. (20. s.e.trin.) - kl. 10.30 i Nybøl – ved Marie Hammer - Kirkekaffe
- D. 16. (21. s.e.t.) - kl. 14.00 i Nybøl – ved Marie Hammer - afslutningsgudstjeneste
- D. 23. (22. s.e.t.) - kl. 09.00 i Nybøl – ved Lis Ann Rotem
- D. 30. (23. s.e.t.) - kl. 10.30 i Asserballe – ved Vibeke von Oldenburg. Fælles gudstjeneste med gospel for konfirmander i Asserballe Kirke (både konfirmander fra Nybøl og Sottrup) Alle er velkomne!

November

- D. 06. (Alle helgens dag) - kl. 10.30 i Nybøl – ved Vibeke von Oldenburg  
- kl. 16.00 i Sottrup – ved Vibeke von Oldenburg
- D. 13. (25.s.e.t.) - kl. 16.00 i Sottrup – ved Vibeke von Oldenburg. Fælleskoncert for Sottrup og Nybøl, ved Sottrup menighedsråd. Alle er velkomne!
- D. 20. (sidste s. i kirkeåret)- kl. 09.00 i Nybøl – ved Lis Ann Rotem  
- kl. 10.30 i Sottrup - ved Vibeke von Oldenburg
- D. 24. Adventsklubben - kl. 19.00 i Nybøl - ved Lis Ann Rotem, Adventsklubben
- D. 27. (1.s.i advent) - kl. 10.30 i Nybøl – ved Vibeke von Oldenburg.  
kl. 16.00 i Sottrup – Ved Vibeke von Oldenburg

December

- D. 04. (2.s. i advent) - kl. 09.00 i Nybøl – ved Vibeke von Oldenburg.  
- kl. 10.30 i Sottrup – ved Vibeke von Oldenburg. Familiegudstjeneste med præsentation af glasmosaikker
- D. 11. (3.s. i advent) - kl. 09.00 i Sottrup – ved N.N
- D. 18. (4.s. i advent) - kl. 10.30 i Nybøl – ved Vibeke von Oldenburg  
Kl. 19.30 i Sottrup – ved Vibeke von Oldenburg. Fælles koncert.
- D. 24. (Juleaften) - kl. 14.00. og kl. 16.00 i Nybøl Kirke - ved Irene Engelstad  
- kl. 14.30 og 16.00 i Sottrup – ved Vibeke von Oldenburg
- D. 25. (Juledag) - kl.10.30 i Nybøl kirke – ved Frederik Birkler  
- kl. 10.30 i Sottrup – ved Vibeke von Oldenburg
- D. 26. (Anden juledag) - kl. 10.30 i Sottrup – ved Vibeke von Oldenburg. Fællesgudstjeneste m. konfirmanddåb. Alle er velkomne!

Januar

- D. 01. (Nytårsdag) - kl. 16.00 i Nybøl – ved Vibeke von Oldenburg
- D. 08. - kl. 10.30 i Nybøl - ved Vibeke von Oldenburg  
- kl. 9.00 i Sottrup - ved Vibeke von Oldenburg
- D. 15. - kl. 10.30 i Nybøl - ved Vibeke von Oldenburg  
- kl. 9.00 i Sottrup - ved Vibeke von Oldenburg
- D. 22. - kl. 10.30 i Nybøl - ved Vibeke von Oldenburg  
- kl. 14.00 i Sottrup - ved Vibeke von Oldenburg. Kaffebord på for samlingsgården efterfølgende.
- D. 29. - kl. 9.00 i Sottrup ved N.N.

**Menighedsrådsmøder**

Onsdag d. 12. oktober kl. 16.30

Onsdag d. 23. november kl. 19.00

Møderne er offentlige og foregår i menighedshuset, Amtsvejen 40.

**Babysalmesang**

Kontakt musiklærer og organist  
Anemette Bennike Thomas på  
61 40 11 26  
for yderligere information

**Folkekirkens studiekreds**

Hver anden tirsdag i menighedshuset

Info og program:  
Johs. Jørgensen – 74 46 70 82



**KFUM Spejderne**

Bævere og ulve mødes tirsdage kl. 16.00 – 18.00

Leder: Thomas – 20 70 75 87

Juniorerne (4. – 5. klasse) mødes hver mandag kl. 18.00 – 19.30



Stemmingsbilleder fra Høstgudstjenesten søndag d. 2.10.2016

# Nybøl sangen

Jeg fik en sang i brevkassen her lige først i oktober! Der var ingen forklaring eller andet der kunne give en antydning af hvem der afleverede den, eller hvem der har forfattet sangen. Åbenbart er den fra 1979 og underskrevet med Aa.R -79

Under alle omstændigheder er det en hyldest til vor by, som fortjener en offentliggørelse.



Med hilsen Lokalhistorisk Arkiv, Bakkensbro  
Arne Jessen,

## Nybøl sangen

Mel.: *Skuld gammel venskab rejn forgo...*

1.

Vor skønne by, du ligger her,  
ankret op ved Nybølner,  
på kortet du kun lille er,  
dog, den bedste plet på jord.  
For østenvinden lagt i ly  
bag Bøffelkobbelskov,  
en gammel by, men også ny,  
vokser efter vort behov.

2.

Her leger småbørn ved din bæk,  
sorgløst lukkes drømme ind,  
her gives unge hjerter væk i  
en månestråles skin.  
Her leves arbejdsfyldte år  
og livets aftenstund -se, lysene som  
stjerner står  
ude over Egernsund!

3.

I teglværkerne er der gang,  
hurtigt formes tusind sten  
-maskiners endeløse sang  
toner ud i natten sen.  
Når solen titter frem i øst  
og natholdet går hjem,  
da vågner spæde stemmers røst  
og små fuge myldrer frem.

4.

Den unge, nye dag står op  
hilst af kirkeklokkens klang, se,  
møllen på sin bakketop  
breder ud sit vingefang.  
Mod himlen lyser kirken hvid,  
de gamle mure tyst  
fortælle kan om kamp og strid  
og om år, hvor alt var lyst.

5.

I vintersne, i regn og blæst  
og i sommersolens skær,  
i hverdag, glæde, sorg og fest  
-altid vil du stå os nær!  
Du har ej rigdom eller magt,  
men tryghed du gav  
- om navnet NYBØL står vi vagt  
fra vor vugge til vor grav.

Aa.R. -79



## Vinnie Soltau - 20 års jubilæum



Nybøls egen brugsuddeler, Vinnie Soltau, kunne fredag d. 23. september, fejre sit 20 år jubilæum i brugsen.

Med lidt godt til ganen i form af dejlige små stykker smørrebrød og lidt kranskekagekonfekt samt dertil et lille glas vin, øl eller juice, kunne gæsterne og kunderne fejre hendes jubilæum og der var mange der stoppede op for give en lykønskning og få en lille sludder.

For blot et par måneder siden kunne hun også glæde sig over at tage den nye og fuldkomne ombyggede Brugs i brug.

"Det kan godt være svært at smide de gamle vaner væk" siger Vinnie og får samtykke fra personalet. Ind i mellem befinder man sig, af gammel vane, i den forkerte gang når man ledet efter en vare men det kommer nok.

Nybøllen ønsker hermed tillykke med jubilæet.

-red

# NYBØLLEN

Vi har også plads  
til din  
annonce...

## Fællesspisning

Så hyggeligt er der til fællesspisning på skolen.

Har i ikke prøvet det, så kom frisk sammen med børnene. Det koster kun 25,-kr. for voksne og 15,-kr. for børn.

Ses vi?

Hilsen Karin



# Fællesspisning

Der er fællesspisning  
på Nybøl skole

**fredag den 28. oktober 2016**  
Kl. 18.30

*Pris: Voksne 25 kr.  
Børn (til og med 6. klasse) 15 kr.*

Tilmelding  
**Senest mandag den 24. oktober**

**tlf.: 7446 7870**  
(Nybøl skole)  
**eller**

**tlf.: 7446 7070**      **2691 2838**  
(Engelhardt)      (Hove Jacobsen)

Husk tallerkener, bestik og kop samt drikkevarer

- *Nybøl skole er også din skole* -

Den næste fællesspisning i efteråret 2016  
Julefællesspisning den 25. november 2016 kl. 18.30

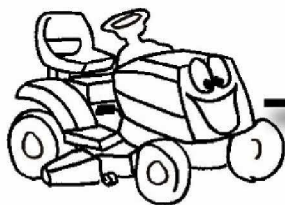


## HUSK...!

I klubhuset spilles der

## Præmiewhist

Hver mandag fra kl.19.00 i den  
lille sal. Kom og vær med.



# Brdr. Bertelsen

---

## Alt mulig service

- **Grønservice:** Hækklipning, græsklipning, ukrudtsbekæmpelse, opsætning af plankeværk, ny plantning af hæk, sæsonaftaler, mm.
- **Stubfræsning:** Fræsning af stubbe 5 cm under jorden.
- **Alt forfaldende arbejde udføres:** Opsætning af postkasse, rensning af tagrender, mm.
- **Speciale inden for muldvarpebekæmpelse:** Udføres med Fosfor/brinte udviklende pellets.
- **Vinterservice:** Snerydning og saltning.

Hvis Du er i tvivl om Jeg er den rette til lige din opgave, så kontakt mig og få en god snak.

Sammen finder vi den rigtige løsning.

**Brdr. Bertelsen V. Thomas Bertelsen 30532271**

Vemmingbundvej 5, 6310 Broager. Mail: [brbertelsen@gmail.com](mailto:brbertelsen@gmail.com)

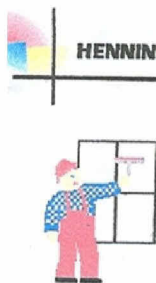
[WWW.BRDR-BERTELSEN.DK](http://WWW.BRDR-BERTELSEN.DK)

**Henning Eis**

**HENNINGS VINDUESPOLERING**

Højholt 14, Ullerup  
6400 Sønderborg  
Danmark

Telefon: 74 46 10 44  
Mobil: 22 58 86 44  
E-mail: [henningeis@ros.dk](mailto:henningeis@ros.dk)



v/Flemming Søholm Bertram

**SØHOLM MARINE ApS**

Nybølhorvej 16 · DK-6310 Broager · Mobil: 4040 6590  
Fax: 7465 4095 · [kontakt@soeholmmarine.dk](mailto:kontakt@soeholmmarine.dk)

[www.soeholmmarine.dk](http://www.soeholmmarine.dk)

 **INTER SPORT**  
rohleder sport

6400 Sønderborg

Perlegade 27

74424110

6300 Gråsten

Nygade 14

74652121



# Stakkels klubhus

I forbindelse med renovering af multibanen, så den bliver klar til at skolen kan bruge den, skulle der afhentes materialer og udstyr nede ved selve banen. En stor lastbil skulle bakke til og desværre for den uheldige chauffør stod klubhuset tættere på end han havde beregnet.

Ikke kun terrassens tag og remmen på klubhuset fik voldsomme skader men også huset vægge fik revner, både ude og inde. Selv inde på kontoret som ligger i fjerneste hjørne, er der konstateret revner.

Til alt held, skete der ikke nogen personskader, så der er kun materielle skader forsikringen skal tage stilling til.

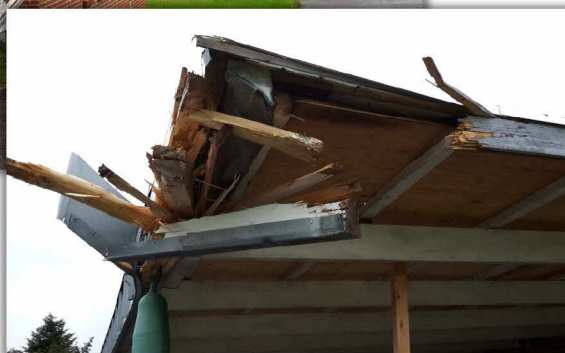


Foto: Frieda Knudsen



-red

## H-Bogføring ApS

Søndervang 4  
6400 Sønderborg  
tlf. +45 73441200

*Din regnskabs partner...*



# Begge brødre døde

Som nævnt i går, kom to drenge Peter Marius og Hans Christian Martensen, i forgårs under et hestekøretøj.

Peter Marius døde straks, og heller ikke den ældre broder kunne overleve ned frygtelige læsioner.

I går morges døde han på sygehuset. Befolkningens deltagelse samler sig om forældrene, der så brat mistede to raske drenge.

De to drenges jordefærd. En gribende højtidelighed i Nybøl Kirke

I går eftermiddag jordedes rebslager Martensens to sønner, der blev dræbt ved en løbskkørsel forleden. Overalt vajede flagene på halv stang, og der var et anseeligt følge, der fulgte bagefter de to hvide kister.

Foran gik seks småpiger og strøede blomster, og den ældste søns klassekammerater gik bag ved deres kammerats kiste.

Den gamle Nybøl Kirke, der omtrent fyldtes af det store følge, var smukt pyntet med efterårets blomster.

Det greb alle at se de dybt sørgende forældre sidde ved deres sønners bære, og pastor Eggert fandt i sin smukke tale mange trøstige ord til det hårdt ramte hjem.

Efter salmen "Lyksalig, lyksalig" talte præsten ud fra et ord af apostlen Paulus: "Sig altid Gud og Faderen tak for alle ting i vor Herre Jesu Kristi navn"

Det kan synes svært i en sådan sorg at takke Gud, men har man blot den rette tro, kan man søge ind i Gud og finde trøst og vejledning.

Denne ulykkelige begivenhed har også lagt en tung byrde på den unge mand, der for at glæde de to smådrenge tog dem med på vognen. Der kan intet bebrejdes ham, men måske kan denne ulykkelige hændelse gøre sit til at røre op i mangel en sjæl og mangt et sind, så de søger ind til Gud.

Jesus har sagt: "Lad de små børn komme til mig", og jeg er overbevist om, at han også har taget disse smådrenge hjem til sig. Hvorfor ved vi ikke i dag, men engang vil vi få det at se.

Det der står skrevet ovenfor er et uddrag af avisomtalerne fra dengang.

Sprogbruget er helt anderledes i dag. Sorgen vil med garanti have været den samme. Selve tragedien fandt sted på Tavhavs roemark mellem drengenes hjem og gården. Dengang var Tavhav ikke flyttet ud på den nuværende placering, men midt i Stenderup der hvor Poulsen Berg bor i dag.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Tavhavs	41	Lindgreen Nicolai		fa			12	25/6	1898	84	Stenbrønde
	42	do. Svend		fa			12	2/8	1898	82	Stenbrønde
X	43	do. Hugo	Jegenssø Amstørg	nej	Hulshøjgård: Spødsborg		12	23/2	1893		Stenbrønde
	44	do. Svend		fa			12	1/6	1892	14	do. XX
	45	do. Peter Svend		fa			12	3/4	1891	16	do. XX
	46	do. Nicolai		fa			12	9/1	1872	17	do. XX
	47	do. Jørgen		fa			12	29/8	1882	22	do. XX
	48	do. Jacob And.		fa			12	23/10	1893	15	do. XX
	49	do. H. Jørgen		fa			12	1/11	1890	14	do. XX
	50	Mortensen Peter Jørgen		fa			12	2/4	1899	9	Stenbrønde
	51	do. Anne Mathine		fa			12	23/5	1900	10	Stenbrønde
	52	do. Anne Mathine		fa			12	23/6	1898	12	Stenbrønde
	53	do. Peter Andreas		fa			12	2/3	1872	18	Stenbrønde

Her kan man se hvem der boede på de to adresser i Stenderup 1930. Både familien Ludvigsen på Tavhav og Martensen på naboejendommen havde børn i samme alder, der legede med hinanden.

Om det var Jørgen Godt fra Guderup der stadig var karl på Tavhav der kørte vognen, i oktober 1933 er ikke til at sige, men det kunne da være tilfældet. Den stakkels mand har nok aldrig kunnet tilgive sig selv.

Dette er de synlige vidnesbyrd på den frygtelige hændelse i Stenderup 1933. Stenen står på kirkegården med ryggen op mod Brugsen.

Med venlig hilsen  
Arne Jessen Lokalhistorisk Arkiv,  
Bakkensbro

**Lokalhistorisk Forening  
for Sundeved**

Bakkensbro skole · Ullerup  
6400 Sønderborg  
Tlf. 29637975 [sundevedarkiv@gmail.com](mailto:sundevedarkiv@gmail.com) [www.sundevedarkiv.dk](http://www.sundevedarkiv.dk)



## Stenderup Auto

v/Brian Petersen

Stenderup 40, 6400 Sønderborg  
Tlf. 74 46 90 91

Alt i reparationer

Køb-salg-bytte



# BYGMA

## GRÅSTEN

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

# Nybølpiger på udflugt!



Her er der nogle friske Nybølpiger på udflugt! Hvornår, hvorhen og hvordan står hen i det uvisse og det håber jeg i kan hjælpe mig med!

Vi har dog navnene på hele flokken:

Fra venstre:

Christine Lyck, Margrethe Nymand, Katrine List, Anna Stoffer, Anna Madsen og Hanne Tygesen.

Hvis nogle kan give yderligere oplysning, hører jeg gerne!

Lokalhistorisk Forening  
for Sundeved

Bakkensbro skole, Ullerup  
6400 Sønderborg  
Tlf. 29637975 [sundevedarkiv@gmail.com](mailto:sundevedarkiv@gmail.com) [www.sundevedarkiv.dk](http://www.sundevedarkiv.dk)



Med hilsen Lokalhistorisk Arkiv, Bakkensbro  
Arne Jessen, tlf: 21646112

**Reklameplads til leje..!  
Henvendelse til  
[nyboellen@nybol-if.dk](mailto:nyboellen@nybol-if.dk)**



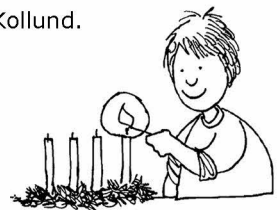
## Adventsgudstjeneste

**Nybøl Kirke torsdag den 24. nov. 2016 kl. 19.00**

Andagten holdes i år af sognepræst Lis-Ann Rotem fra Ullerup. Derefter er der kaffebord i klubhuset. Efter kaffen vil Lis-Ann Rotem fortælle en historie og aftenen afsluttes med amerikansk lotteri.

Overskuddet går som sædvanligt til julemærkehjemmet i Kollund. Alle er meget velkomne og vi håber på stort fremmøde.

**Med venlig hilsen**  
Adventsklubben



# Witt & Søn a.s

Aut. VVS installatør & blikkenslagermester

Kalvetoft 26 . Ullerup . 6400 Sønderborg . T 74 46 11 64



Velkommen til  
Witt & Søn A/S

Witt & Søn A/S er et VVS- og blikkenslagerfirma med mere end 60 års erfaring, som vi kan give videre til dig.

60 års erfaring indenfor VVS- og blikkenslagerbranchen sikrer dig kvalitet og grundighed.

[www.witt-vvs.dk](http://www.witt-vvs.dk)



## HUSK..!

Vi spiller lotto hver mandag i klubhuset i Nybøl kl. 19:00

BMWK Trio2  
spiller i lige uger.

LungePatient.dk Boserup minde  
spiller i ulige uger.

# Deadlines for Nybøllen 2016 - 2017

Artikler og indlæg til bladet skal være redaktionen i hænde senest kl. 18.00.

Nr. 8 – 21. november 2016  
Nr. 1 – 09. januar 2017

Datoerne på de senere deadlines bør tages med forbehold. Der kan ske justeringer p.gr. af hensyn til arrangementer og ferie.



**Indlæg til Nybøllen modtages gerne elektronisk på**

**E-mail adresse: [nyboellen@nybol-if.dk](mailto:nyboellen@nybol-if.dk)**

Indlæg modtages som almindeligt Word/Excel dokumenter og billeder i jpg format.

Undgå venligst avancerede formateringer af dokumenter, da al tekst alligevel bliver omformateret til Nybøllens format. Jo mere "rå" dokumentet er jo lettere er det for redaktionen at tilpasse artikler og indlæg.

-red

## **Priser for annoncering**

Betaling for private indlæg skal betales på kassererens kontor om mandagen mellem kl. 18.30 -19.00.

### **Annoncer foreninger**

1/4 side 75 kr.      Format 2 eller 3  
1/2 side 125 kr.    Format 4  
1/1 side 250 kr.    Format 5

### **Takkeannoncer, dødsannoncer og indbydelser**

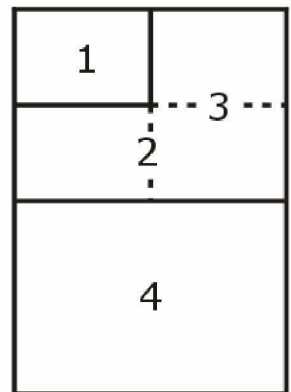
1/2 side 50 kr.      Format 4  
1/1 side 100 kr.    Format 5

### **Virksomheder: Enkelt annoncer**

1/2 side 200 kr.    Format 4  
1/1 side 400 kr.    Format 5

### **Virksomheder: Annoncer for 4 numre**

1/8 side 300 kr.    Format 1 – 45 mm x 68 mm  
1/4 side 500 kr.    Format 2 – 130 mm x 45 mm  
1/4 side 500 kr.    Format 3 – 90 mm x 68 mm  
1/2 side 750 kr.    Format 4 – 130 mm x 90 mm  
1/1 side 1500 kr.   Format 5 – 130 mm x 184 mm



5 - Hele siden

## **Gratis**

Arrangement for Nybøls borgere

Læserbreve

Indbydelse til fællesspisning på skolen



Bageriet

Kock

*Det naturlige valg*

broager

SPAREKASSE

Dagli'  
**Brugsen**

Fordi vi er tæt på dig  
- og din hverdag



**Åbningstider:  
mandag - søndag  
8:00 - 20:00**

Tlf. nr.: 74467765

